

§ 1. Ustala się na rok 1955 wpłaty z zysku państwowych przedsiębiorstw przemysłu terenowego na rzecz wojewódzkiego funduszu rozwoju przemysłu terenowego w następującej wysokości:

- 15% na terenie m. st. Warszawy,
- 20% na terenie m. Łodzi,
- 25% na terenie województwa bydgoskiego,
- 25% na terenie województwa poznańskiego,

25% na terenie województwa stalinogrodzkiego,  
40% dla wszystkich pozostałych województw.

§ 2. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1955 r.

Przewodniczący Państwowej Komisji Planowania  
Gospodarczego: E. Szyr

Minister Finansów: T. Dietrich

## 274

### ZARZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 21 grudnia 1954 r.

**w sprawie systemu finansowania oraz opracowywania i zatwierdzania preliminarzy wydatków oraz sprawozdań jednostek administracyjnych utrzymywanych z narzutów.**

Na podstawie § 1 ust. 1 pkt 4, 8 i 10 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 1 kwietnia 1950 r. w sprawie zakresu działania Ministra Finansów i zmiany zakresu działania Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego (Dz. U. z 1950 r. Nr 22, poz. 188 i z 1951 r. Nr 25, poz. 185) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Jednostki organizacyjne wykonujące funkcje administracyjne (planowania, organizowania, kierowania, koordynowania i kontrolowania) w stosunku do podległych jednostek działających według zasad pełnego lub wewnętrznego rozrachunku gospodarczego, nie wchodzące w skład naczelnych lub terenowych organów administracji państwowej, zwane dalej „jednostkami utrzymywanymi z narzutów”, finansowane są z narzutów na koszty podporządkowanych im przedsiębiorstw i zakładów.

2. W szczególnie uzasadnionych przypadkach w analogiczny sposób mogą być finansowane jednostki organizacyjne nie wykonujące funkcji wymienionych w ust. 1.

§ 2. 1. Równowartość własnego majątku (własnych środków trwałych i obrotowych) jednostek utrzymywanych z narzutów stanowią:

- 1) fundusz statutowy,
- 2) fundusz środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów.

2. Fundusz statutowy stanowi równowartość środków trwałych i nakładów inwestycyjnych w obiektach obcych, liczonych w wartości początkowej, pomniejszonej o dotychczasowe ich zużycie.

3. Fundusz środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów stanowi równowartość własnych środków obrotowych i służy na pokrycie wyników działalności jednostek utrzymywanych z narzutów.

§ 3. Jednostki utrzymywane z narzutów wyposażone są w środki trwałe w trybie ustalonym dla państwowych przedsiębiorstw i zakładów prowadzonych według zasad rozrachunku gospodarczego.

§ 4. Jednostki utrzymywane z narzutów finansują swe środki obrotowe z narzutów na koszty własne podległych przedsiębiorstw i zakładów prowadzonych według zasad rozrachunku gospodarczego.

§ 5. 1. Wysokość rocznej sumy narzutu na koszty własne podległych przedsiębiorstw prowadzonych według zasad rozrachunku gospodarczego ustala się w planach produkcyjno-finansowych tych przedsiębiorstw w wysokości sumy, jaką zamyka się roczny preliminarz wydatków jednostki administracyjnej utrzymywanej z narzutów, przy uwzględnieniu stanu funduszy środków obrotowych przewidywanego na początek roku objętego preliminarzem.

2. Zasady podziału sumy zaplanowanych narzutów między poszczególne podległe przedsiębiorstwa (zakłady), jak również sposób i terminy wpłat planowanych narzutów na rzecz jednostek utrzymywanych z narzutów ustala w zależności od potrzeb branżowych właściwi kierownicy naczelnych organów administracji państwowej (urzędów centralnych).

§ 6. Jednostki utrzymywane z narzutów ujmują swe wydatki:

- 1) w rocznych planach kosztów według zasad i wzorów ustalonych odrębnymi przepisami oraz
- 2) w rocznym preliminarzu wydatków sporządzonym według ustalonego wzoru (załącznik nr 1).

§ 7. 1. Jednostki utrzymywane z narzutów przedkładają opracowane preliminarze w 3 egzemplarzach do zatwierdzenia właściwemu naczelnemu organowi administracji państwowej (urzędowi centralnemu) w terminie do dnia 30 września roku poprzedzającego rok, na który preliminarz sporządzono. Opracowanie preliminarza powinno poprzedzać opracowanie planu kosztów.

2. Jeden egzemplarz zatwierdzonych preliminarzy naczelnne organy administracji państwowej (urzędy centralne) przesyłają bankom finansującym za pośrednictwem central tych banków.

§ 8. Podstawą opracowania preliminarzy, o których mowa w § 6 pkt 2, są w zakresie:

- 1) wydatków osobowych — decyzje Państwowej Komisji Etatów, ustalające etaty pracowników fizycznych i umysłowych oraz średnie płace; planowanie wydatków w związku z zatrudnieniem pracowników w niepełnym wymiarze godzin wymaga również decyzji Państwowej Komisji Etatów; do czasu wydania

decyzji podstawę planowania wydatków osobowych stanowią ostatnie decyzje Państwowej Komisji Etatów;

- 2) wydatków rzeczowych — kalkulacje wydatków, z tym że wydatki te nie mogą przekraczać ustalonych norm (załącznik nr 2); planowanie wydatków rzeczowych powinno opierać się na zasadzie stałego obniżania kosztów, jako podstawowej zasadzie gospodarki socjalistycznej; ustalenie tych wydatków na innej podstawie może nastąpić za zgodą Ministerstwa Finansów;
- 3) wydatków na środki przewozowe — decyzje Państwowej Komisji Etatów lub Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego określające przydziały pojazdów samochodowych osobowych lub ciężarowych.

§ 9. Zatwierdzone przez naczelne organy administracji państwowej (urzędy centralne) preliminarze stanowią dla banku finansującego podstawę finansowania i kontroli wydatków jednostek utrzymywanych z narzutów.

§ 10. Jednostki utrzymywane z narzutu obowiązane są do składania jednostce nadrzędnej:

- 1) uzgodnionych z bankiem finansującym kwartalnych sprawozdań o wydatkach według ustalonego wzoru (załącznik nr 3) w terminie do dnia 15 miesiąca następującego po kwartale sprawozdawczym;
- 2) sprawozdań finansowych w terminach i według wzorów przewidzianych dla jednostek utrzymywanych z narzutów w obowiązujących instrukcjach w zakresie sprawozdawczości finansowej wydanych przez Ministerstwo Finansów i Główny Urząd Statystyczny dla poszczególnych działów gospodarki narodowej.

§ 11. Nieuzgodnienie z bankiem finansującym w obowiązującym terminie sprawozdań, o których mowa w § 10 pkt 1, uprawnia właściwy bank do wstrzymania finansowania.

§ 12. Na podstawie sprawozdań, o których mowa w § 10 pkt 1, naczelne organy administracji państwowej (urzędy centralne) sporządzają i przedkładają Ministerstwu Finansów zbiorcze sprawozdania kwartalne jednostek utrzymywanych z narzutów, działających w ramach centralnego zarządu, zjednoczenia lub innej jednostki równorzędnej, wraz z odpisem wydanych w związku z tym zarządzeń, zmierzających do usunięcia stwierdzonych uchybień. Jednostki bezpośrednio podległe właściwym naczelnym organom administracji państwowej (urzędowi centralnym) przedkładają swoje sprawozdania za pośrednictwem tych organów (urzędów centralnych). Termin złożenia zbiorczych sprawozdań i odpisów analiz ustala się na 45 dni po upływie kwartału sprawozdawczego.

§ 13. 1. Jednostki utrzymywane z narzutów prowadzą ewidencję środków z narzutów oraz ponoszonych kosztów, zmian w stanie funduszu statutowego i funduszu środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów, zgodnie z niżej podanymi zasadami:

- 1) należne od jednostek podległych narzuty księguwać należy w ciężar konta 092 „Rozrachunki bieżące” przy jednoczesnym uznaniu konta 106 „Inne fundusze” — konto analityczne „Fundusz środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów”;

- 2) wpływ środków stanowiących równowartość narzutów należy księguwać w ciężar konta 043 „Rachunek rozliczeniowy” i na dobro konta 092 „Rozrachunki bieżące”;

- 3) koszty jednostek administracyjnych utrzymywanych z narzutów należy księguwać w ciężar konta 159 „Koszty ogólnofabryczne” z podziałem w analityce według pozycji przewidzianych w planie kosztów;

- 4) straty i zyski nadzwyczajne jednostek utrzymywanych z narzutów księgowane są na koncie 201 „Straty i zyski”;

- 5) zmiany w stanie środków trwałych rejestrowane są na odpowiednich kontach środków trwałych (001, 002) i ich umorzeń (003) oraz na koncie 031 „Fundusz statutowy”; przy likwidacji środków trwałych na koncie 031 „Fundusz statutowy” księguje się za pośrednictwem konta 004 „Likwidacja środków trwałych” wartość netto likwidowanych środków trwałych (różnica między wartością inwentarzową a dotychczasowym umorzeniem likwidowanego środka); różnice między kosztami i dochodami likwidacji środków trwałych podlegają przeniesieniu na konto 106 „Inne fundusze” (Fundusz środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów); ewentualna nadwyżka dochodów nad kosztami przeznaczona na cele inwestycyjne podlega księgowaniu na stronie Wn konta 106 (Fundusz środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów) i stronie Ma odpowiedniego konta przeznaczonego do ewidencji funduszy na inwestycje;

- 6) konto 159 „Koszty ogólnofabryczne” zamyka się w końcu roku przenosząc jego saldo w ciężar konta 201 „Straty i zyski”;

- 7) konto 201 „Straty i zyski” zamyka się w końcu roku, przenosząc jego saldo na konto 106 „Inne fundusze” (Fundusz środków obrotowych jednostek utrzymywanych z narzutów);

- 8) podane w pkt 1 — 7 symbole i nazwy kont, przewidziane w ramowym planie kont dla prowadzonych według zasad rozrachunku gospodarczego państwowych przedsiębiorstw przemysłu wielkiego i średniego, w jednostkach administracyjnych utrzymywanych z narzutów należących do innych działów gospodarki narodowej należy zastąpić symbolami i nazwami właściwych ramowych planów kont.

2. Ewidencję operacji gospodarczych nie wymienionych w ust. 1 należy prowadzić zgodnie z przepisami zawartymi w branżowych planach kont.

§ 14. Celem umożliwienia bieżącej kontroli wydatków jednostki utrzymywane z narzutów prowadzą szczegółową ewidencję wykonywania preliminarza wydatków na kartach wydatków według ustalonego wzoru (załącznik nr 4). Ewidencję tę prowadzi się w oparciu o odpowiednie zapisy na stronie Ma kont środków pieniężnych.

§ 15. Naczelne organy administracji państwowej (urzędy centralne) obowiązane są przeprowadzać kontrolę wykonywania preliminarzy podległych jednostek utrzymywanych z narzutu.

§ 16. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 1 stycznia 1955 r.

Minister Finansów: T. Dietrich



1	2	3	4	5	6	7
		D. Koszty biurowe 14. Konserwacja maszyn biurowych 15. Konserwacja urządzeń biurowych 16. Materiały biurowe i druki 17. Księgi handlowe 18. Materiały techniczne i kreślarskie 19. Prenumerata czasopism 20. Biblioteka fachowa 21. Ogłoszenia w prasie 22. Czysze i dzierżawy 23. Opłaty telekomunikacyjne 24. Koszty bankowe				
		R a z e m				
		E. Utrzymanie pomieszczeń i inwentarza biurowego 25. Konserwacja lokali 26. Konserwacja budynków 27. Prąd (światło i siła) 28. Gaz 29. Woda 30. Paliwo stałe 31. Usługi obce 32. Przedmioty nietrwałe 33. Amortyzacja majątku trwałego 34. Utrzymanie czystości				
		R a z e m				
		F. Inne koszty administracyjno-gospodarcze 35. Koszty dekoracji budynków i pomieszczeń 36. Opłaty publiczno-prawne 37. Ubezpieczenia rzeczowe				
		R a z e m				

1	2	3	4	5	6	7
		G. Różne wydatki spółdzielcze 38. Świadczenia na rzecz Centralnego Związku Spółdzielczego 39. Koszty działalności społeczno-samorządowej 40. Fundusze scentralizowane (fundusz akcji socjalnej, społeczny fundusz szkolenia kadr, popieranie ruchu racjonalizatorskiego i centralne finansowanie współzawodnictwa, nagrody dla pracowników jednostek podległych) 41. Koszty rzeczowe akcji normalizacyjnej 42. Koszty rzeczowe wystaw 43. Koszty rzeczowe działów specjalnych				
		R a z e m				
		Ogółem wydatki (A+B+C+D+E+F+G)				

„ dnia . . . . 195 . . r.

Główny księgowy  
(podpis)

Kierownik planowania  
(podpis)

Dyrektor  
(podpis)

Warszawa, dnia . . . . . 195 . . r.

Ministerstwo . . . . .  
 Departament . . . . .  
 Nr . . . / . /5 . . . . .

Zatwierdza się niniejszy preliminarz na kwotę zł . . . (słownie złotych . . . . .).

Dyrektor Departamentu  
(podpis)

**Objaśnienia do wzoru preliminarza wydatków jednostek utrzymywanych z narzutów.**

1. „Wskaźnik” budżetowy oznacza przeciętną (średnią) miesięczną przyznaną etatów osobowych.

Na przykład stan przyznaną etatów w okresie roku wyniósł: w styczniu i w lutym 16 pracowników, w marcu i w kwietniu — 17 pracowników, w maju i w czerwcu — 18 pracowników, od lipca do grudnia włącznie — 19 pracowników. W związku z tym średnia miesięczna w okresie roku wyniesie:

$$\frac{16+16+17+17+18+18+19+19+19+19+19+19}{12} = 18$$

- Ogólna norma wydatków jest wynikiem podzielenia wydatków normowanych przez wskaźnik.
- Średnia płac ustalona jest na dany rok budżetowy przez Państwową Komisję Etatów.

## Załącznik nr 2.

TABELA NORM WYDATKÓW RZECZOWYCH JEDNOSTEK ADMINISTRACYJNYCH  
UTRZYMYWANYCH Z NARZUTÓW

Ustala się następujące maksymalne normy wydatków rzeczowych obowiązujące przy planowaniu wydatków:

Lp.	Rodzaj wydatków	Norma zł	Podstawa obliczenia
1.	Konserwacje i remonty bieżące:		
	a) maszyn biurowych	170	1 maszyna
	b) urządzeń biurowych	2.000	do 100 pracowników
		3.000	od 100 do 300 pracowników
		4.000	ponad 300 pracowników.
	c) lokali biurowych	2.000	do 100 pracowników
		2.500	od 100 do 300 pracowników
		3.000	ponad 300 pracowników
	d) budynków biurowych	2.000	do 100 pracowników
		3.000	od 100 do 300 pracowników
		4.000	ponad 300 pracowników
2.	Energia obca:		
	a) światło	2,30	na 1 m <sup>2</sup> powierzchni oświetlanej
	b) siła		według faktycznych potrzeb
2a.	Woda	0,63	za 1 m <sup>3</sup> — (10 m <sup>3</sup> na 1 pracownika)
3.	Paliwo stałe (opał)	5,00	na 1 m <sup>3</sup> kubatury ogrzewanej
4.	Przedmioty nietrwałe	100	na 1 pracownika
5.	Materiały biurowe	140	na 1 pracownika umysłowego
6.	Druki	46	na 1 pracownika umysłowego
7.	Materiały techniczne i kreślarskie		według rzeczywistych potrzeb
8.	Księgi handlowe		według rzeczywistych potrzeb
9.	Prenumerata czasopism	10	na 1 pracownika umysłowego
10.	Biblioteka fachowa	25	na 1 pracownika umysłowego
11.	Ogłoszenia w prasie	500	na jednostkę budżetową
12.	Oплаты telekomunikacyjne:		
	jednoski handlowo-przemysłowe	475	na 1 pracownika umysłowego rocznie
	inne jednostki	312	na 1 pracownika umysłowego rocznie
13.	Podróże służbowe:		
	15% stanu pracowników umysłowych przez 7 dni w miesiącu		
	a) diety	18 lub 21	dla 1 pracownika na dobę
	b) noclegi	18 lub 21	dla 1 pracownika na 1 nocleg
	c) przejazdy	180	miesięcznie na 1 pracownika
	d) dojazdy	3	miesięcznie na 1 pracownika
14.	Koszty reprezentacyjne (dodatki do diet dyrektorów statutowych w czasie podróży służbowych)	756	dla każdego dyrektora
15.	Materiały pędne dla własnych środków lokomocji wyliczyć należy według obowiązujących norm zużycia i cen, biorąc za podstawę przyznane ilości etatów i kontyngenty przebiegów samochodowych (zarządzenie nr 93 Ministra Transportu Drogowego i Lotniczego z dnia 10 maja 1954 r.) dla poszczególnych samochodów lub łącznie.		

Sposób wyliczenia:

Ilość	Marka—Typ	Przebieg w tysiącach km	Zużycie benzyny litrów na 1000 km	Zużycie olejów silnikowych w % do benzyny	Wydatek na benzynę	Wydatek na olej	Wydatki razem
-------	-----------	-------------------------	-----------------------------------	---	--------------------	-----------------	---------------

16. Koszt eksploatacji własnych środków lokomocji wyliczyć należy według obowiązujących norm technicznej obsługi samochodów i obowiązujących cen (jeśli wykonywanie obsługi i napraw nie odbywa się we własnych warsztatach) lub kosztów zużytych materiałów (jeśli obsługa i naprawy wykonywane są we własnych warsztatach) — przyjmując za podstawę, jak pod lp. 15, przyznane etaty i kontyngenty przebiegów samochodowych.

Lp.	Rodzaj wydatków	Norma zł	Podstawa obliczenia
17.	Utrzymanie czystości pomieszczenia z posadzką parkietową	3,70	1 m <sup>2</sup>
	Utrzymanie czystości pomieszczenia z podłogą z desek	2	1 m <sup>2</sup>
18.	Dekoracje	600	jednostka nadrzędna
		360	oddziały
19.	Transport obcy osobowy	120	100 km przebiegu

### Objaśnienia.

1. a) Normy oznaczają górną granicę wydatków w stosunku rocznym.
  - b) Wydatki na konserwację wolno prelimitować, o ile Państwowa Komisja Etatów nie przyznała etatu(ów) konserwatora(ów).
  - c) Powierzchnię pomieszczeń biurowych należy przyjmować w ilości nie przekraczającej 5 m<sup>2</sup> na jednego pracownika. Przekroczenie tej powierzchni wymaga załączenia w odpisie aktualnej decyzji właściwej wojewódzkiej komisji lokalowej.
  - d) Szczegółowego wyliczenia należności za podróże służbowe należy dokonać oddzielnie w oparciu o:
    - 1) etaty pracowników umysłowych, ustalone decyzją Państwowej Komisji Etatów na planowany okres,
    - 2) normy poszczególnych elementów ustalonych pod lp. 13,
    - 3) załączony do preliminarza plan podróży służbowych z rozbićciem na podróże do miejscowości uprawniających do diet w kwocie 18 zł lub 21 zł,
    - 4) wydatki na podróże zagraniczne należy obliczyć w oparciu o zatwierdzony przez właściwy organ plan podróży zagranicznych oraz zatwierdzony plan dewizowy.
  - e) Wydatki na transport obcy (w braku własnych środków transportu) należy obliczyć w oparciu o decyzję Państwowej Komisji Etatów ustalającą ilość km przebiegu oraz normę ustaloną pod lp. 19 norm rzeczowych, a dla transportu ciężarowego według cen obowiązujących w państwowych przedsiębiorstwach transportu.
  - f) Oparcie się w poszczególnych pozycjach preliminarza na normach nie zwalnia od obowiązku załączenia do preliminarza kalkulacji wydatku.
2. Wyjaśnienia dotyczące wydatków osobowych:
    - a) Płace pracowników fizycznych i umysłowych należy prelimitować w kwotach nie przekraczających kwot wynikających z przemnożenia średniej płacy przez ilość pracowników bądź pracowniko-miesiący.
    - b) Wydatki na świadczenia socjalne: należy prelimitować tylko te wydatki, co do których istnieje podstawa prawna wynikająca z przepisów bądź układu zbiorowego. Przepisy należy powołać w załączniku lub też załączyć wyciąg z układu zbiorowego, niezależnie od dokładnego wyszczególnienia i obliczenia wydatków na świadczenia w oddzielnym załączniku.
    - c) Bezosobowy fundusz płac należy obliczyć zgodnie z instrukcją Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 11 października 1952 r. w sprawie zasad gospodarowania bezosobowym funduszem płac (Biuletyn P.K.P.G. Nr 40, poz. 190). Nadto wydatki na pracowników własnych zatrudnionych w niepełnym wymiarze godzin należy obliczać w pkt 1 lub 2 lit. A preliminarza w oparciu o odpowiednią decyzję Państwowej Komisji Etatów, ustalającą zarówno etaty, jak i wynagrodzenia tej kategorii pracowników.
    - d) Nagrody i prace zleczone należy obliczyć:
      - 1) w jednostkach państwowych — w oparciu o uchwałę nr 207 Prezydium Rządu z dnia 17 marca 1951 r. w sprawie finansowania wydatków na współzawodnictwo, nagrody indywidualne, wynagrodzenie za prace zleczone i udział w komisjach oraz popieranie ruchu racjonalizatorskiego (Monitor Polski Nr A-25, poz. 320),
      - 2) w jednostkach spółdzielczych — w oparciu o zarządzenie Przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego z dnia 12 maja 1951 r. w sprawie finansowania w jednostkach organizacyjnych spółdzielczości wydatków na współzawodnictwo, nagrody indywidualne, wynagrodzenie za prace zleczone i udział w komisjach oraz popieranie ruchu racjonalizatorskiego (Monitor Polski Nr A-44, poz. 578).
  3. Normowanie wydatków w jednostkach spółdzielczych na cele samorządowe, społeczno-wychowawcze i kulturalno-oświatowe będzie dokonywane przez Centralny Związek Spółdzielczy po porozumieniu się z Ministerstwem Finansów.

Załącznik nr 3.

## SPRAWOZDANIE O WYDATKACH

. . . . . jednostki(ek) utrzymywanej(ych) z narzutów podległej(ych)  
Centralnemu Zarządowi . . . . .

za . . . . . miesiąc — kwartał 195 . . r.

Lp.	T r e ś ć	Roczny preli- minarz zatwier- dzony przez ministerstwo	Wykonanie rocznego preliminarza w złotych			
			w okresie sprawozdaw- czym	% 4-3	od początku roku	% 6-3
1	2	3	4	5	6	7
1	Płace pracowników umysłowych					
2	Płace pracowników fizycznych					
3	Bezosobowy fundusz płac i prace zlecone					
4	Świadczenia socjalne					
5	Nagrody					
6	Ubezpieczenia społeczne					
7	Podróże służbowe krajowe					
8	Podróże służbowe zagraniczne					
9	Przeniesienia służbowe					
10	Przejazdy miejscowe					
11	Transport osobowy własnymi środkami					
12	Transport ciężarowy własnymi środkami					
13	Transport obcy					
14	Konserwacja maszyn biurowych					
15	Konserwacja urządzeń biurowych					
16	Materiały biurowe i druk					
17	Księgi handlowe					
18	Materiały techniczne i kreślarskie					
19	Prenumerata czasopism					
20	Biblioteka fachowa					
21	Ogłoszenia w prasie					
22	Czynsze i dzierżawy					
23	Opłaty telekomunikacyjne					
24	Koszty bankowe					
25	Konserwacja lokali					
26	Konserwacja budynków					
27	Prąd (światło i siła)					
28	Gaz					
29	Woda					
30	Paliwo stałe					
31	Usługi obce					
32	Przedmioty nietrwałe					
33	Amortyzacja majątku trwałego					
34	Utrzymanie czystości					
35	Koszty dekoracji budynków i pomieszczeń					
36	Opłaty publiczno-prawne					
37	Ubezpieczenia rzeczowe					



